

# USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

VENTILATION AND HEAT EXCHANGE UNIT Remocon  
(ENERGY RECOVERY VENTILATOR)

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

UNITÉ DE VENTILATION ET D'ÉCHANGE DE CHALEUR Remocon  
(VENTILATEUR D'ÉCHANGE DE CHALEUR)

## ANWENDERHANDBUCH

VENTILATIONS- UND WÄRMETAUSCHGERÄT Remocon  
(ENERGIEGEWINNUNGS-VENTILATOR)

## ISTRUZIONI PER L'USO

UNITÀ DI SCAMBIO TERMICO E VENTILAZIONE Remocon  
(VENTILATORE A RECUPERO ENERGETICO)

## MANUAL DEL PROPIETARIO

UNIDAD DE INTERCAMBIO DE CALOR Y VENTILACIÓN Remocon  
(VENTILADOR CON RECUPERACIÓN DE ENERGÍA)



Accessories contained in the packing case  
Accessoires contenus dans le boîtier  
Zubehör in der Verpackungskiste

Accessori contenuti nella valigetta per il trasporto  
Accesorios contenidos en la caja de empaque

Name Nom Name Nome Nombre	Figure Figure Abbildung Figura Figura	Specification Spécification Spezifikation Specificazione Especificación	Quantity Quantité Menge Quantità Cantidad	Usage Utilisation Verwendung Utilizzo Uso
Remote control Télécommande Fernsteuerung Telecomando Control remoto		-	1 piece 1 pièce 1 Stück 1 pezzo 1 pieza	Control the unit Contrôlez l'unité Steuerung der Einheit Controlla l'unità Controla la unidad
Screws Vis Schrauben Viti Tornillos		M4×20	2 pieces 2 pièces 2 Stück 2 pezzi 2 piezas	Fix the remote control to the junction box Fixez la télécommande à la boîte de dérivation Befestigen Sie die Fernbedienung an der Anschlussdose Per fissare il telecomando alla scatola di giunzione Fijan el control remoto en la caja de empalmes

- Thank you for purchasing the product.
- Please read the safety precaution carefully before installing and using the remote control.
- Please read the instruction carefully to understand how to use safely. After you've read it, keep it well.
- Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.
- Veuillez lire attentivement les précautions de sécurité avant d'installer et d'utiliser la télécommande.
- Veuillez lire attentivement les instructions pour comprendre comment l'utiliser en toute sécurité. Après l'avoir lu, conservez cette notice en lieu sûr.
- Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.
- Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie die Fernbedienung installieren und verwenden.
- Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig, um zu verstehen, wie Sie das Gerät sicher einsetzen können. Nach dem Lesen gut verwahren.
- Grazie per aver acquistato questo prodotto.
- Leggere attentamente gli avvisi di sicurezza prima di installare e utilizzare il telecomando.
- Si prega di leggere le istruzioni attentamente per comprendere le modalità di uso sicuro. Conservare con cura dopo la lettura.
- Gracias por comprar este producto.
- Lea cuidadosamente las precauciones de seguridad antes de instalar y usar el control remoto.
- Lea cuidadosamente las instrucciones para comprender cómo usarlo con seguridad. Después de leerlo, guárdelo bien.

### CONTENTS:

SAFETY PRECAUTION.....	1~2
KEY AND DISPLAY DESCRIPTION.....	2
OPERATION.....	3
MAINTENANCE AND SPECIFICATION.....	4
SAFETY PRECAUTION.....	4
INSTALLATION.....	5
WIRING CONFIGURATION AND FAULT HANDLING.....	6
WIRING DIAGRAM.....	6

### SOMMAIRE:

MESURES DE SÉCURITÉ.....	1~2
DESCRIPTION DES TOUCHES ET AFFICHAGES.....	2
FONCTIONNEMENT.....	3
MAINTENANCE ET SPÉCIFICATIONS.....	4
MESURES DE SÉCURITÉ.....	4
INSTALLATION.....	5
CONFIGURATION DU CÂBLAGE ET RÉOLUTION DES DÉFAUTS.....	6
SCHÉMA DE CÂBLAGE.....	6

### INHALTE:

SICHERHEITSMASSNAHMEN.....	1~2
TASTEN- UND ANZEIGENBESCHREIBUNG.....	2
BETRIEB.....	3
WARTUNG UND SPEZIFIKATIONEN.....	4
SICHERHEITSMASSNAHMEN.....	4
MONTAGE.....	5
VERKABELUNGSKONFIGURATION UND STÖRUNGSHANDHABUNG.....	6
SCHALTPLAN.....	6

### INDICE:

NORME DI SICUREZZA.....	1~2
DESCRIZIONE DEI TASTI E DEL DISPLAY.....	2
UTILIZZO.....	3
MANUTENZIONE E SPECIFICHE TECNICHE.....	4
NORME DI SICUREZZA.....	4
INSTALLAZIONE.....	5
CONFIGURAZIONE DEI CAVI E DIAGNOSTICA PROBLEMI.....	6
SCHEMA ELETTRICO.....	6

### ÍNDICE:

PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD.....	1~2
TECLA Y DESCRIPCIÓN DE LA VISUALIZACIÓN.....	2
OPERACIÓN.....	3
MANTENIMIENTO Y ESPECIFICACIONES.....	4
PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD.....	4
INSTALACIÓN.....	5
CONFIGURACIÓN DEL CABLEADO Y MANEJO DE FALLAS.....	6
DIAGRAMA DE CABLEADO.....	6

PCH012A012

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL



# SICHERHEITSMASSNAHMEN



- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und mehr sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von unerfahrenen oder unwissenden Personen verwendet werden, wenn diese in einem sicheren Gebrauch des Gerätes angewiesen oder angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Nutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Vor dem Reinigen das Produkt unbedingt von der Stromversorgung trennen.

Die folgenden Anweisungen sollten unbedingt eingehalten werden, um Verletzungen der Benutzer und anderer Personen oder Sachschäden zu vermeiden.

- Die Schweregrade der Verletzungen oder Schäden, die bei der Nichtbeachtung der Anweisungen auftreten können, und wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß verwendet wird, werden im Folgenden beschrieben und klassifiziert.



**WARNUNG** Die in dieser Spalte dargestellten Punkte zeigen, dass die Gefahr von Todesfällen oder schweren Verletzung besteht.



**VORSICHT** Die Darstellungen in dieser Spalte zeigen, dass Verletzungen beim Operator oder Schäden entstehen können.

- Anleitungsarten, die zu befolgen sind, wurden beschrieben und mit den folgenden grafischen Symbolen klassifiziert.



Dieses Symbol signalisiert einen „OBLIGATORISCHEN“ Punkt, der einwandfrei befolgt werden muss.



Dieses Symbol kennzeichnet den Punkt „VERBOTEN“.



## WARNUNG

- Vertrauen Sie dem Geschäft oder dem Fachpersonal, wo Sie es für die Installation gekauft haben.



Wenn Sie die Installation selbst vornehmen, kann es zu elektrischen Schlägen oder zu einem Brand kommen.

- Bei abnormalem Betrieb bitte sofort stoppen (Geruch nach Verbranntem). Nehmen Sie Kontakt mit dem Geschäft oder Fachpersonal auf, wo Sie das Gerät gekauft haben.



Falls das Gerät bei abnormalem Betrieb eingesetzt wird, kann es zu elektrischen Schlägen oder Brand kommen.

- Den Trennschalter vor Berühren des Terminals unterbrechen.



Andernfalls kann es zu elektrischen Schlägen kommen.

- Die Fernbedienung nach dem Verschieben wieder einbauen, eine unsachgemäße Installation kann zu elektrischen Schlägen oder Brand kommen.



Vertrauen Sie dem Geschäft oder dem Fachpersonal, wo Sie es für die Installation gekauft haben.

- Es ist untersagt, Selbsttransformation oder Reparaturen durchzuführen. Unsachgemäße Reparaturen können elektrische Schläge oder Brände verursachen.



Bitte nehmen Sie den Kontakt mit der Agentur oder dem professionellen Personal, wo Sie gekauft haben.

# SICHERHEITSMASSNAHMEN

## VORSICHT

■ Setzen Sie die Fernsteuerung nicht direkt brennbarem Spray aus.

⊘ Andernfalls kann es zur Entzündung kommen.

■ Nicht mit nassen Händen bedienen oder mit Wasser waschen. Es ist untersagt, das Gerät in sehr feuchten Umgebungen, wie einem Badezimmer, zu verwenden.



■ Verwenden Sie nicht die Fernsteuerung. Dies kann zu Störungen, elektrischen Schlägen und Bildschirmbruch führen.



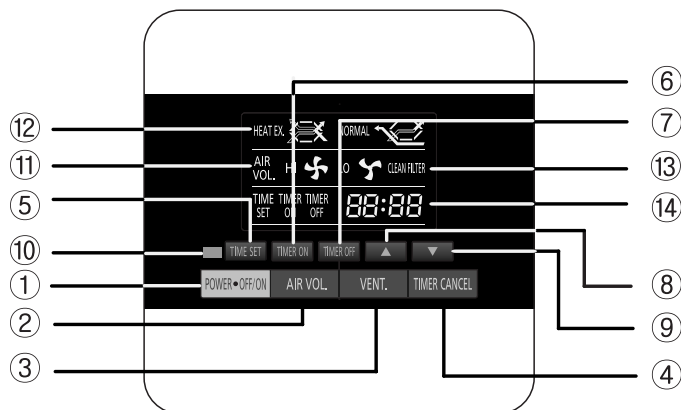
■ Im Winter, wenn Räume geheizt werden, verwenden Sie nicht den Modus [normale Ventilation].



Andernfalls kann Kondenswasser die Decke verschmutzen.

DEUTSCH

# TASTEN- UND ANZEIGENBESCHREIBUNG



①	STROM AUS/EIN	Stoppen / Starten der Einheit.
②	LUFTVOLUMEN	Luftvolumen zwischen hoher Kerbe und niedriger Kerbe verschieben.
③	VENT.	Zwischen Wärmeaustausch und normaler Belüftung wechseln.
④	ABBRUCH TIMER	Beenden Sie den Modus Timer Ein und Timer Aus und brechen Sie die Einstellung ab.
⑤	TIMEREINSTELLUNG	Stunde und Minute einstellen.
⑥	TIMER EIN	Stunde und Minute des Timers einstellen.
⑦	TIMER AUS	Stunde und Minute des Timers ausstellen.
⑧	▲	Erhöht Stunden / Minuten in der Zeiteinstellung, Timer Ein / Aus.
⑨	▼	Verringert Stunden / Minuten im Modus der Zeiteinstellung, Timer Ein / Aus.

⑩	Betriebs-/ Standby-Anzeige	Gerät arbeitet, stoppt oder befindet sich im Standby-Modus.
⑪	Luftvolumenanzeige	Einheit arbeitet mit hoher/ niedriger Luftmenge.
⑫	Ventilationsanzeige	Gerät arbeitet im Modus Wärmeaustausch oder im normalen Lüftungsmodus.
⑬	Filteranzeige säubern	Es zeigt an, dass der Filter zu reinigen ist. Drücken Sie nach der Reinigung gleichzeitig „▲“ und „▼“ für 3 Sekunden. Dann ist die Signalleuchte für „Filter reinigen“ dunkel.
⑭	Timer-Einstellungen, Timer und Filterverwendung anzeigen	Es zeigt die aktuelle Zeit, Betriebsart des Nicht-Timers oder Timer ein/aus und akkumulierte Zeit der Filternutzung an.

# BETRIEB

## 1. STROM AUS/EIN

POWER OFF/ON

Drücken Sie die Taste „Strom AUS/EIN“, das Gerät stoppt/startet.

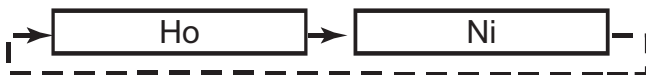


- Die Signalleuchte leuchtet im Startmodus rot.
- Die Signalleuchte leuchtet im Standby-Modus grün.  
\* Bei einer Fernbedienung der Serie RC-E5, RC-EX ist die Signalleuchte im Startmodus grün.
- Keine Anzeige durch die Signalleuchte beim Stoppen des Gerätes.
- Das Gerät arbeitet im letzten Modus vor dem Stoppen.
- Falls 60 Sekunden lang keine Tasten gedrückt werden, geht die Anzeige aus.

## 2. Wechsel der Luftmenge

AIR VOL.

Drücken Sie die „LUFTVOL“, um die Luftmenge zwischen hoher Kerbe und niedriger Kerbe zu verschieben.



## 3. Lüftungsschalter

VENT.

Drücken Sie „VENT.“ um zwischen Wärmeaustausch und normaler Belüftung umschalten.



## 4. Zeiteinstellung

- Der Anfangswert beträgt 00:00, „:“ es blinkt nicht.
- Drücken Sie „ZEITEINSTELLUNG“ für mehr als 3 Sekunden, um in den Modus Zeiteinstellung zu gelangen.
- Wenn die Uhr (Stunden) blinkt, drücken Sie „▲“ und „▼“, um die aktuelle Zeit einzustellen. Drücken Sie dann „ZEITEINSTELLUNG“, um die Zeit zu bestätigen.
- Wenn die Uhr (Minuten) blinkt, drücken Sie die Tasten „▲“ und „▼“, um die aktuelle Zeit einzustellen. Drücken Sie dann „ZEITEINSTELLUNG“, um die Minuten zu bestätigen. Wenn Sie erneut „ZEIT EINSTELLEN“ drücken, startet die Zeit und „:“ blinkt.
- HINWEIS: Mit der Taste „▲“ oder „▼“ kann die Zahl um 1 erhöht oder gesenkt werden. Wenn Sie die Taste „▲“ oder „▼“ für 3 Sekunden drücken, wird die Zahl schneller erhöht oder gesenkt.

## 5. Timer ein/Timer aus

- „TIMER EIN“ und „TIMER AUS“ sind vor einstellten der Zeit ungültig.
- Wenn Sie „TIMER EIN“ und „TIMER AUS“ drücken, wird die zuletzt eingestellte Zeit angezeigt. Der Anfangswert beträgt 00:00.
- Drücken Sie „TIMER EIN“ und „TIMER AUS“ für 3 Sekunden, um in den Einstellungsmodus für Timer Ein oder Timer aus zu gelangen.
- Die Uhr (Stunden) blinkt, drücken SIE „▲“ und „▼“, um die aktuelle Zeit einzustellen. Drücken Sie dann „TIMER EIN“ oder „TIMER AUS“, um die Stunde zu bestätigen.
- Die Uhr (Minuten) blinkt. Drücken Sie dann „▲“ und „▼“, um die aktuelle Zeit einzustellen. Drücken Sie dann „TIMER EIN“ oder „TIMER AUS“, um die Minuten zu bestätigen. Wenn „TIMER ON“ oder „TIMER OFF“ erneut gedrückt wird, startet der Timer-Modus und die Signallampe leuchtet hell.

## 5. Timer ein/Timer aus

Nach Beenden der Timer-Einstellungen, zeigt die Uhr die aktuelle Uhrzeit an.  
HINWEIS: Mit der Taste „▲“ oder „▼“ kann die Zahl um 1 erhöht oder gesenkt werden. Wenn Sie die Taste „▲“ oder „▼“ für 3 Sekunden drücken, wird die Zahl schneller erhöht oder gesenkt.

## 6. Timer -Prüfung


Drücken Sie die Taste „TIMER EIN“ und „TIMER AUS“ zur Überprüfung.

## 7. Timer-Abbruch

Drücken Sie die Taste „TIMER ABBRECHEN“, um vom Timer ein/aus abzubrechen.

## 8. Erinnerung löschen und zurücksetzen

Wenn der Filter zu reinigen ist, werden die Signallampe für saubere Filter und die Uhr folgenden Anzeigen aufweisen, und zwar mit folgenden Bedeutungen.

Signalleuchte für „Filter löschen“	Anzeige des Gebrauchszustands des Filters	Bedeutung	Signalleuchte für „Filter löschen“ <b>CLEAN FILTER</b>
Glänzend	F-1	Filter verwendet für 1 Monat.	Kreis ⑬ der Anzeigenbeschreibung Signalleuchte für „Filterverwendungszustand“  Kreis ⑭ der Anzeigenbeschreibung
Glänzend	F-2	Filter verwendet für 2 Monate.	
Glänzend	F-3	Filter verwendet für 3 Monate.	
Hell	Dunkel	Filter verwendet für 4 Monate.	

\* 1 Monat = 24 Stunden x 30 Tage

Wenn das Gerät in Betrieb ist, wird die Zeit berechnet. Siehe diese Anleitung für Ventilator mit Energierückgewinnung, zum Reinigen oder Austauschen der Filter gemäß der Angaben im Blatt oben. Nach Reinigung oder Ersatz drücken Sie gleichzeitig „▲“ und „▼“ für über 3 Sekunden. Die Anzeigeleuchten für „Filter reinigen“ und „Filterverwendungszustand“ sind dunkel. Wenn nicht zurückgesetzt, leuchten die Signalleuchten für „Filter reinigen“ und „Filterverwendungszustand“.

## 9. Reinigen Sie den Filter und setzen Sie die Zeit auf „0“ (nur bei Austausch des Filters)

Wenn die Signalleuchte für „Filter reinigen“ nicht blinkt, drücken Sie gleichzeitig „▲“ und „▼“ für mehr als 3 Sekunden und stellen Sie die Verwendungszeit für den neuen Filter auf „0“. Es wird empfohlen nur beim Austausch des Filters auf „0“ einzustellen. Führen Sie dies nicht bei normalem Gebrauch durch.

# WATUNG UND SPEZIFIKATIONEN

## Routinewartung

- Unterbrechen Sie den Trennschalter, wenn ein abnormaler Betrieb auftritt.
- Wischen Sie den sichtbaren Schmutz mit einem Tuch mit ein wenig verdünntem neutralem Reinigungsmittel weg und wischen Sie dann mit einem trockenen und weichen Tuch hinterher.
- Wischen Sie niemals mit Benzin, Benzol, Verdüner, Schleifpulver, chemischem Reinigungsmitteln, Insektenspray usw. Andernfalls kann es zu Kratzern oder Verformungen kommen.
- Die Anschlussdose muss 100 × 100 mm haben, weshalb Kunden Sie separat kaufen müssen. Beachten Sie die Dimensionen der Fernbedienung, so dass die Fernbedienung für die Anschlussdose geeignet ist.

## Spezifikation

Strom	220V-240V~ 50Hz	Abbildung Äußeres	Einheit: mm
Nennspannung	3,4W		
Äußere Dimensionen	116×120×40 (Länge×Höhe×Breite) mm		
Gewicht	0,3kg		
Nutzungszustand	-10°C~40°C		

# SICHERHEITSMASSNAHMEN

## Montage-Warnhinweis

- Lesen Sie bitte die „SICHERHEITS VORKEHRUNGEN“ sorgfältig vor der Installation.
- Nach der Installation führen Sie bitte einen Testbetrieb durch, um ungewöhnliche Betriebsabläufe auszuschließen und dem Kunden die Gebrauchs- und Wartungsmethoden entsprechend der Anweisung vorzustellen.

## ⚠ VORSICHT

■ Nicht an einem Ort installieren, an dem brennbares Gas austreten kann.



Andernfalls kann es zu einem Brand kommen, wenn Brenngas austritt.

■ Nicht an Orten mit zu hoher Luftfeuchtigkeit installieren.



Andernfalls kann es zur Entzündung kommen.

■ Führen Sie die Verkabelungen entsprechend der korrekten Stromstärke.



Andernfalls kann es zu elektrischen Leckstrom, Hitze oder Brand kommen.

■ Befestigen Sie das Kabel mit hierfür vorgesehenen Teilen.



Andernfalls kann es zu Kabelbruch, Hitze oder Brand kommen.

■ Tragen Sie die Schutzausrüstung wie Handschuhe auf der Baustelle.



Andernfalls besteht Gefahr von Schnitten oder elektrischen Schlägen.

■ Das Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, zur Verwendung des Gerätes instruiert und beaufsichtigt.

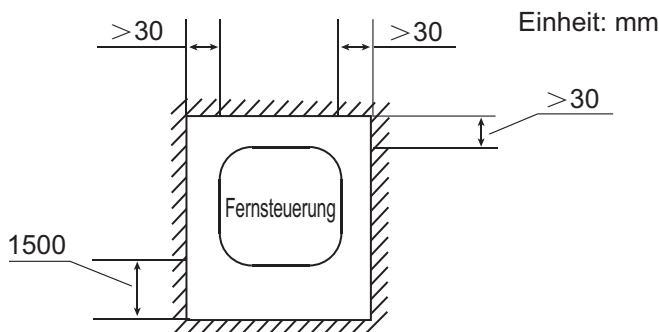


Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dies kann zu elektrischen Schlägen oder zu Verletzungen führen.

# MONTAGE

## Warnhinweise für den Installationsort der Fernbedienung

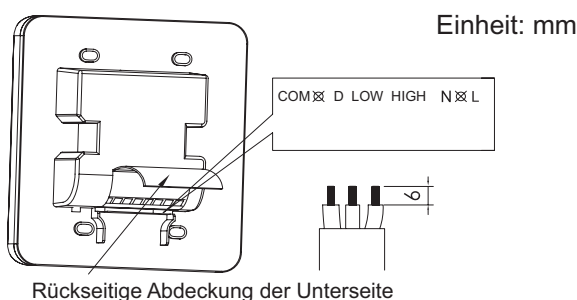
- Wählen Sie einen Standort aus, an dem sie leicht installiert werden kann. (Mit Kundenwunsch).
- Wählen Sie einen Ort, der trocken und nicht direkt der Glanz ausgesetzt ist.
- Wählen Sie den Ort, wo trocken ist und nicht direkt der Sonne ausgesetzt ist. (Andernfalls kann die Fernbedienung beschädigt oder den Fehler verursacht werden, wenn die Wand nicht flach ist.)
- Wenn der Installationsort sehr hoch oder niedrig ist, ist der Anzeigebildschirm nur schwer zu sehen. Es ist wichtig, eine Position zu wählen, an dem er gut sichtbar ist. Der Winkel bis zu 55 Grad aus oberer Richtung, 15 Grad aus unterer Richtung und 55 Grad aus rechter und linker Richtung. (Standardhöhe ca. 1,5m vom Boden entfernt)
- Wie in der folgenden Abbildung gezeigt, lassen Sie bitte genügend Platz um den Installationsort. Befestigen Sie die Basis der Fernbedienung an der in der Wand vorinstallierten Standard-Anschlussdose (100×100 mm).



## 1. Kabelverbindung

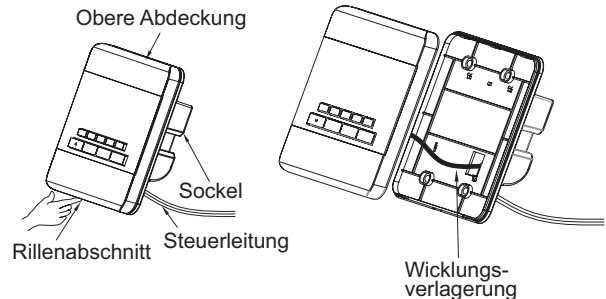
Entfernen Sie die Kabel aus der Anschlussdose und öffnen Sie die Sockelblende. Verbinden Sie das Kabel wie in der Abbildung angegeben mit der spezifizierten Position. Beachten Sie den beigegefügte Schaltplan.

- !** HINWEIS: Vor Einführen oder Verbinden der Steuerung, stellen Sie bitte sicher, den Trennschalter zu unterbrechen. Ziehen Sie beim Anschließen des Kabels die Umhüllung des Kabels um 6 mm ab und führen Sie es in die Klemme zum darauffolgenden fixieren ein. Bitte stellen Sie sicher, dass die Umhüllung des Kabels nicht beteiligt mit eingeführt wird. Andernfalls kann es Bränden kommen, die durch einen Kurzschluss zwischen den Kabeln verursacht werden.



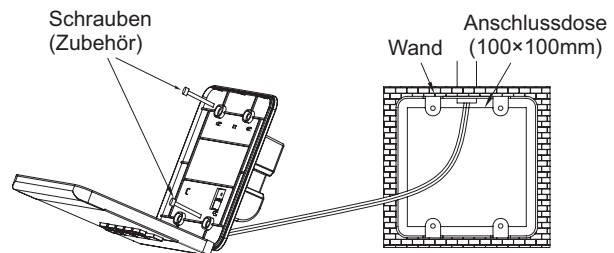
## 2. Demontage der oberen Abdeckung

Öffnen Sie den Rillenabschnitt mit Ihrem Fingernagel, wie in der Abbildung gezeigt. Bitte seien Sie vorsichtig und verletzen Sie sich nicht am Fingernagel. Entfernen Sie leicht die obere Abdeckung. Vorsicht bei der Verbindung zwischen oberer Abdeckung und Basis, und beschädigen Sie nicht die Wicklungsverschiebung.



## 3. Befestigen Sie die Basis in der Anschlussdose

Setzen Sie den Sockel in die Anschlussdose (100×100 mm) und beachten Sie die Richtung der Basis während der Installation (wie in der Abbildung gezeigt). Befestigen Sie die Basis in der Anschlussdose (100×100 mm) mit beiden Befestigungsschrauben und angemessenem Anzugsmoment. Andernfalls kann die Harzabdeckung beschädigt oder eine Verformung verursacht werden. Lösen Sie die Schrauben in geeigneter Weise, wenn eine Deckelverformung festgestellt wird.

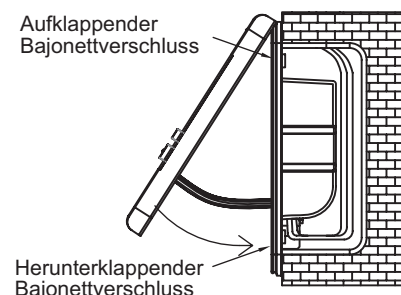


## 4. Befestigen der oberen Abdeckung

Befestigen Sie die obere Abdeckung auf der Basis, schließen Sie die obere Schnappverbindung in der Reihenfolge wie in der rechten Abbildung gezeigt:

- !** HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die internen Kabel nicht an einer Leiterplatte oder einem Clip verfangen. Andernfalls kann es zu elektrischem Leckstrom kommen.

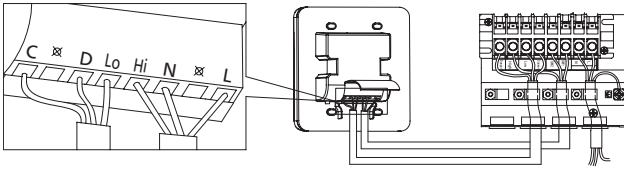
- !** Drücken Sie nicht auf den Bildschirm. Andernfalls kann er zerbrechen.



# VERKABELUNGSKONFIGURATION UND STÖRUNGSHANDHABUNG

## Anschluss mit Fernbedienung

- Unterbrechen Sie den Trennschalter, bevor Sie die Fernsteuerung installieren oder anschließen.

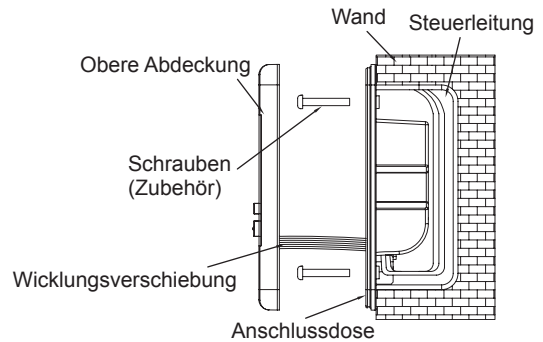


## Handhabung eines üblichen Fehlers

Zustand	Lösungen
Mit eingeschaltetem Strom funktioniert es nicht.	Ist die Stromversorgung angeschlossen? Liegt ein Stromausfall vor?
Nach Betätigen der Taste funktioniert das Gerät nicht.	Ist der Stromanschluss locker? Ist die Verbindung mit ERV korrekt? Ist der mit der ERV verbundene Draht locker?

## Verkabelungskonfiguration

- Verbinden Sie die Kabel gemäß Schaltplan und befestigen Sie dann die Basis in die Anschlussdose (100×100 mm) mit den zwei befestigten Schrauben. Halten Sie die Basis parallel zur Wand, gerade und ohne Biegung.



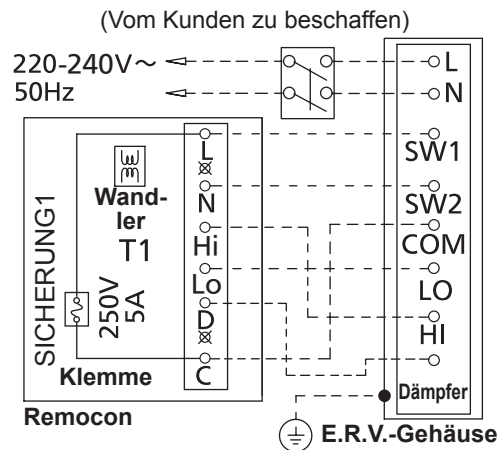
# SCHALTPLAN

Warnelemente:

- Die gestrichelte Linie, wie in der Abbildung dargestellt, muss vor Ort durch das Konstruktionspersonal durchgeführt werden.
- Bitte unterbrechen Sie den Trennschalter vor dem Anschluss.
- Es empfiehlt sich, das Kabel für den Anschluss des Hauptaggregats und Schalters zu verwenden. Seine Nennspannung beträgt 300V/500V als Vorgabe von 60227 IEC 10 (Hartdraht) Die Querschnittsfläche für jeden Kerndraht beträgt 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Wenn mehrere Einheiten arbeiten, ist die Mengeneinheit kleiner als zwei. Andernfalls kann durch übermäßigen Strom ein Brand verursacht werden.
- Tragen Sie die Schutzausrüstung wie Handschuhe auf der Baustelle.
- Nach der Verdrahtung der Verbindung bitte die Grundabdeckung vollständig befestigen.
- Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Verbindungen herstellen.

※Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Kontaktpunkt separater Abstand über 3 mm.





# EC DECLARATION OF CONFORMITY

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**  
**16-5 Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan**

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

**Description of apparatus: Heat Exchanger Unit**  
**Model name: SAF Series**

Relevant EU Directives :

**Machinery Directive 2006/42/EC**

Applied Standards :

**EN 60335-1**

Authorized representative in EU :

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**  
**7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom**

Note : About the detail of Conformity model, see EC DECLARATION OF CONFORMITY sheet  
included in a package



---

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**

16-5 Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan

<http://www.mhi.co.jp/aircon/>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom

Tel: +44-20-7025-2750

Fax: +44-20-7025-2751

<http://www.mhiae.com>